

LIQUOR ACT

Pursuant to section 105 of the *Liquor Act*, and with reference to the requirements of the Unincorporated Community Liquor Plebiscite Regulation, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. The annexed Ross River Plebiscite Order is hereby made.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 3rd day of April, 1995.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES

Le Commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 105 de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et en fonction des exigences contenues au Règlement sur les plébiscites concernant les boissons alcoolisées dans les communautés non constituées en personne morale, décrète ce qui suit :

1. L'Ordonnance sur le plébiscite dans l'agglomération de Ross River, paraissant en annexe, est établie.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, ce 3 avril 1995.

Commissaire du Yukon

ROSS RIVER PLEBISCITE ORDER

1. There is to be a plebiscite to determine whether eligible voters are in favour of a ban on drinking liquor in public places in the area described in section 2.

2. The area in which the plebiscite is to be held and for which the ban is proposed is this:

(a) all of the area within 10 kilometres of the Ross River Dena Council Band Office; and

(b) all of the area within one kilometre of Coffee Lake.

3. The question to be asked on the ballot is this:

"Do you want a ban on drinking liquor in public places in your community?"

4. The day for the voting is Wednesday, April 26, 1995.

ORDONNANCE SUR LE PLÉBISCITE DANS L'AGGLOMÉRATION DE ROSS RIVER

1. Un plébiscite sera tenu afin de déterminer si les personnes admissibles à voter sont en faveur d'une interdiction de consommer toute boisson alcoolisée dans les lieux publics du territoire décrit à l'article 2.

2. L'interdiction proposée ainsi que le déroulement du plébiscite s'appliquent au territoire suivant :

a) le territoire dans un rayon de 10 kilomètres du Bureau du Conseil de bande Dena de Ross River;

b) le territoire dans un rayon d'un kilomètre du lac Coffee.

3. La question suivante est inscrite sur le bulletin de vote :

«Êtes-vous en faveur d'une interdiction de consommer toute boisson alcoolisée dans les lieux publics de votre communauté?»

4. Le vote a lieu le mercredi 26 avril 1995.